

E27 10R-02*1208*00

UPOZORNENIE: Pred inštaláciou si pozorne prečítajte inštrukcie a odporúčania uvedené v návode. Zariadenie musí byť nainštalované a používané v súlade s týmto návodom. Zariadenie je určené pre montáž do všetkých osobných motorových vozidiel s 12-voltovým elektrickým systémom. Zariadenie musí byť pripojené na 12V a ukostené záporným pólom. Výrobca ani predajca nezodpovedajú za prípadné škody vyplývajúce z nesprávnej inštalácie, používania, prevádzkovania či ovládania výrobku odlišne od návodu na používanie. Neodborným zásahom do zariadenia, alebo jeho úpravou hrozí riziko poškodenia samotného zariadenia, alebo elektrickej siete automobilu a strata záruky. Pre správnu a bezchybnú činnosť výrobku, odporúčame inštaláciu zveriť odbornému servisu.

POPIS SYSTÉMU

Zariadenie TRACK KIT je elektrické ovládanie okien určené pre motorové vozidlá s 12V napájacím napätím a slúži pre zvýšenie komfortu vozidla. Sada je určená pre ovládanie dvoch okien. Ak chcete ovládať 4 okná, požite dve sady TRACK KIT. Zariadenie nahrádza ručné ovládanie okien vo vozidle za elektrické. K tomuto zariadeniu je potrebné pripojiť spínače pre ovládanie motorov SW UNI 2 alebo ak ste použili dve sady na 4 okná použite spínače SW UNI 4. K TRACK KIT je možné pripojiť moduly pre dojazd okien (napr. pri zapnutí autoalarmu sa okná automaticky dotiahnu) alebo modul jednotykového ovládania okien (na otvorenie alebo zatvorenie okna stačí 1x stlačiť príslušné tlačidlo).

OBSAH BALENIA

- 2x elektrické motorčeky s prevodovým mechanizmom
- 1x sada prevodových reducií
- 1x sada krytiel na otvory
- 1x sada spojovacieho a montážneho materiálu

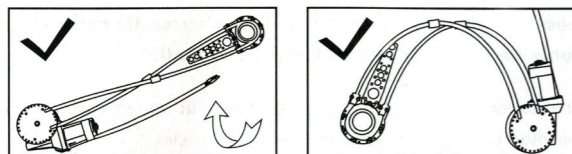
I. POPIS MONTÁŽE

Aby bolo možné zariadenie nainštalovať do vášho vozidla, dbajte na to, aby boli splnené nasledovné podmienky:

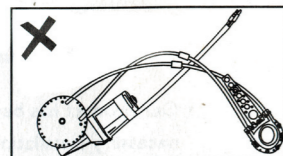
- Odstráňte dvernú kľučku a dverný panel (čalúnenie dverí) a skontrolujte, či je vo vnútri dverí dostatočný priestor pre umiestnenie mechanizmu.
- Po odstránení dvernej kľučky sa uistite, že minimálna dĺžka čapu sťahovania okien pod dverným panelom je 12mm.
- Maximálny výkon zariadenia je navrhnutý pre váhu okna do 3Kg. Tento výkon je dostatočný pre väčšinu vozidiel. Ak máte akékoľvek pochybnosti, alebo sa okna ťažko ovládajú, doporučujeme skontrolovať ich hmotnosť.
- Pred inštaláciou skontrolujte funkčnosť a premazanie pohyblivých častí sťahovania okien. Skontrolujte tiež hlučnosť manuálneho sťahovania okien. Je nevyhnutné eliminovať akýkoľvek neprirodený zvuk, pretože elektrický mechanizmus môže hlučnosť zvýrazniť.

Možnosti prekríženia a zahnutia mechanizmu

Na obrázkoch sú znázornené prekríženia a zahnutie mechanizmu, ktoré neovplyvní jeho správny a ľahký chod.

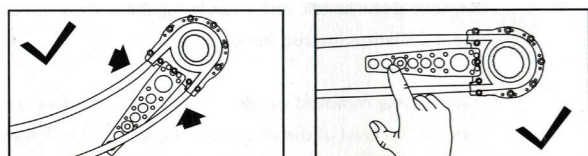


Pri takomto dvojitom prekrížení mechanizmu je omedzený jeho ľahký chod a môže dôjsť k poškodeniu motora, prevodového mechanizmu alebo nesprávnej funkčnosti ovládania okna.

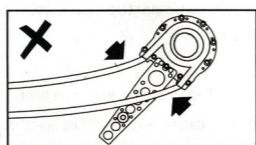


Uchytenie mechanizmu

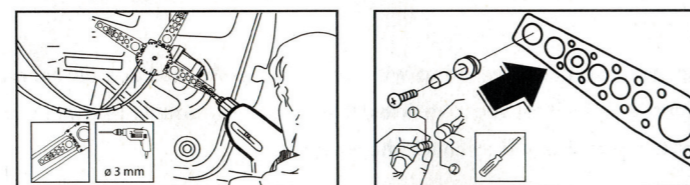
Správne uchytenie mechanizmu.



Nesprávne uchytenie mechanizmu. Krycia časť prevodového lanka (bowden) nesmie byť pri vstupe do kovovej časti mechanizmu zalomený, ako to vidieť na obrázku z dôvodu jeho neskoršieho mechanického poškodenia a taktiež poškodenia prevodového lanka.

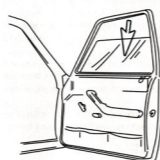


Namontujte k mechanizmu držiaky, ktorými bude uchytený vo dverách. Vyberte vhodné miesto pre uchytenie a označte si miesta, kde vyvrtáte otvory. Otvory vyvrtajte vrtákom o priemere 3mm. Do otvoru na držiaku cez ktorý bude priskrutkovaný o dvere vložte gumenú priechodku a kovovú vložku vsuňte do nej. Držiaky priskrutkujte samoreznými skrutkami do uchyťavacích plieškov.



II. MONTÁŽ SYSTÉMU

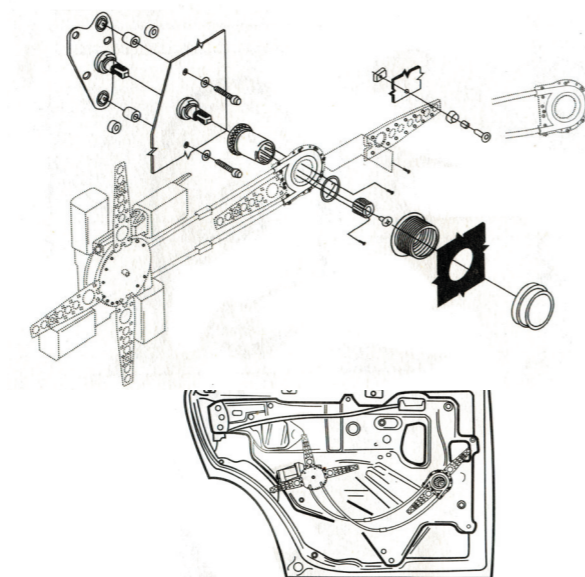
- Stiahnite okno.



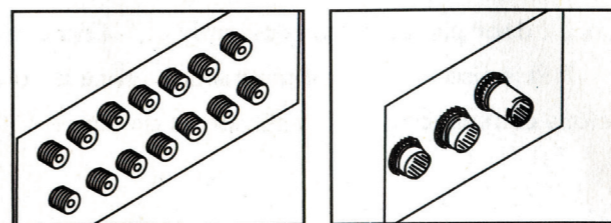
- Odstráňte kľučku manuálneho sťahovania okna.
- Na dverný panel nalepte nálepku označujúcu otvor pre kľučku (podľa obr.).



- Odstráňte dverný panel.
- Opatrne odstráňte vonkajšiu ochrannú fóliu.
- Nájdite vhodné umiestnenie pre mechanizmus pohonu.
- Skontrolujte, ktorý typ inštalácie je vhodný pre dvere vo vašom vozidle (zariadenie má 2 symetrické pohony). Redukcia bude vysunutá z dverného panelu.
- Pre minimalizovanie vysunutia reducie z dverného panelu, použite podložky (bod A).
- Na upevnenie motora a mechanizmu použite priložené nosné držiaky.

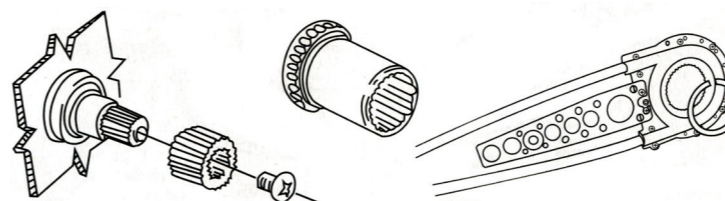


- Vyberte správny adaptér (podľa tabuľky) a redukcii.



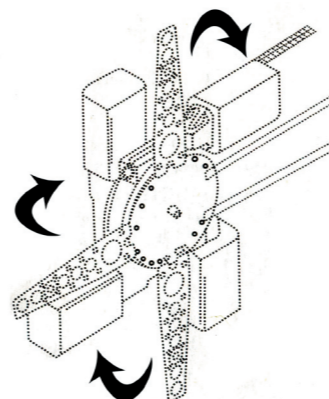
N.1	Alfa Romeo, Autobianchi, Bedford, DAF, Datsun, Fiat, Ford (CEE), Lancia, Mercedes, Nissan, Opel, Porsche, Saab, Subaru, Volkswagen
N.2	Aro, Citroen, Peugeot, Renault, Seat, Talbot
N.3	Audi, BMW, Fiat, Volvo, Ford (CEE), Porsche, Volkswagen
N.4	Austin, Rover
N.5	Vauxhall, Jaguar, Bedford, Rover
N.6	Ford (UK)
N.7	Opel
N.8	Daihatsu, Mitsubishi, Toyota, Suzuki, GM, Chevrolet, Pontiac
N.9	Honda
N.10	Mazda, Ford (USA)
N.11	Isuzu
N.12	Ford (USA)
N.13	Dodge, Chrysler

- Adaptér nasuňte na čap kľučky. Ak bola kľučka prichytená pomocou skrutky, pripevnite adaptér pomocou nej.
- Redukciu vsuňte do slučky na mechanizme pohonu a zaistite pomocou pružiny.

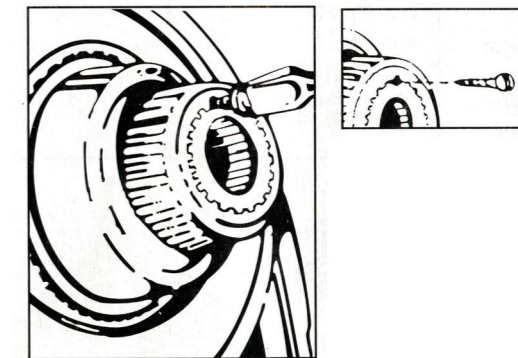


- Nájdite vhodné umiestnenie pre el. motor a upevnite ho pomocou nosných držiakov.

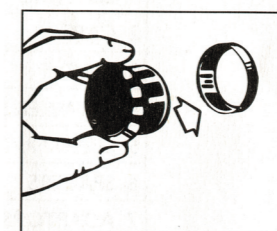
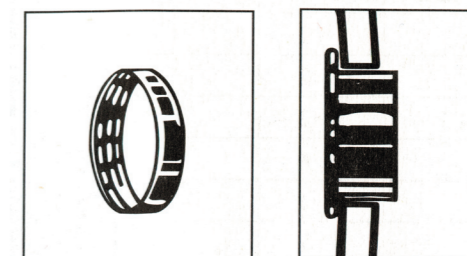
- Upozornenie:** Ako prvý upevnite motor, až potom nasuňte slučku pohonu na čap kľučky.
- Pre jednoduchšiu montáž je možné otočiť el. motor vzhľadom k pohonu. Odstráňte 7 skrutiek, otočte el. motor do požadovanej pozície a priskrutkujte naspäť (podľa obr.).



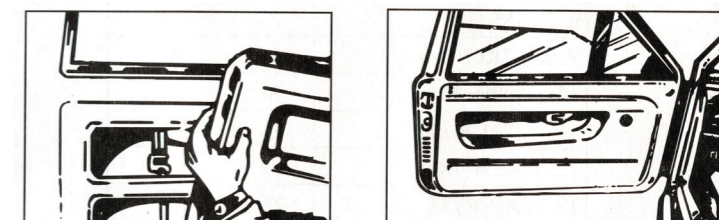
- Funkčnosť mechanizmu môžete vyskúšať pomocou núdzovej kľučky.
- Nasuňte slučku pohonu (s redukcii) na čap kľučky (s adaptérom) a zaistite pomocou skrutky.



- Ak je to nevyhnutné zvážte otvor v dvernem panelu (podľa nálepky).
- Vyberte vhodnú priechodku a vložte ju do dverného panelu.
- Vyberte vhodný kryt (najnižší) a upevnite na priechodku.



- Ak budete upevňovať spínače SW UNI 2 / SW UNI 4 na dverný panel, natiahnite potrebnú kabeláž do dverí cez dverové priechodky.
- Namontujte spínače SW UNI 2 / SW UNI 4.
- Zapojte kabeláž na spínače a motorček. Po zapojení celej elektroinštalácie preskúšajte správnu funkčnosť systému.
- Upevnite dverný panel na dvere.



Upozornenie: Ak dôjde v zimnom období k zamrznutiu okna, nepokúšajte sa ho otvoriť pomocou elektrického ovládania aby nedošlo k jeho poškodeniu. Až po jeho úplnom rozmrazení môžete elektrické ovládanie znovu požívať. V prípade že pri používaní elektrického ovládania okien je rýchlosť otvárania a zatvárania okien výrazne nižšia ako to bolo pri namontovaní, je potrebné premazať mechanizmus pohybu okna, aby nedošlo k poškodeniu elektrického ovládania okien.

TECHNICKÉ PARAMETRE	
Napájacie napätie	12V +/- 25%
Pracovná teplota	-30°C až +70°C
Max. pracovný prúd	25 A
Max. váha okna	3kg

E27 10R-02*1208*00

UPOZORNĚNÍ: Před instalací si pozorně přečtěte instrukce a doporučení uvedených v návodu. Zařízení musí být nainstalované a používáné v souladu s tímto návodem. Zařízení je určéné pro montáž do všech osobních motorových vozidel s 12-voltovým elektrickým systémem. Zařízení musí být připojené na 12V a ukostřéné záporným pólem. Výrobce ani prodejce nezodpovídají za případné škody vyplývající z nesprávné instalace, používání, provozování či ovládání výrobku odlišné od návodu na používání. Neodborným zásahem do zařízení nebo jeho úpravou hrozí riziko poškození samotného zařízení nebo elektrické sítě automobilu a ztráta záruky. Pro správnou a bezchybnou činnost výrobku doporučujeme instalaci svěřit odbornému servisu.

POPIS SYSTÉMU

Zařízení TRACK KIT je elektrické ovládání oken určené pro motorová vozidla s 12V napájecím napětím a slouží pro zvýšení komfortu vozidla. Sada je určená pro ovládání dvou oken. Pokud chcete ovládat 4 okna, použijte dvě sady TRACK KIT. Zařízení nahrazuje ruční ovládání oken ve vozidle za elektrické. K tomuto zařízení je potřebné připojit spínače pro ovládání motorů SW UNI 2 nebo pokud jste použili dvě sady na 4 okna, použijte spínače SW UNI 4. Ke TRACK KIT je možné připojit moduly pro dojezd oken (např. při zapnutí autoalarmu se okna automaticky dotáhnou) nebo modul jednodotykového ovládání oken (na otevření nebo zavření okna stačí 1x zmáčkнуть příslušné tlačítko).

OBSAH BALENÍ

- 2x elektrické motorky s převodovým mechanismem
- 1x sada převodových redukcí
- 1x sada krytek na otvory
- 1x sada spojovacího a montážního materiálu

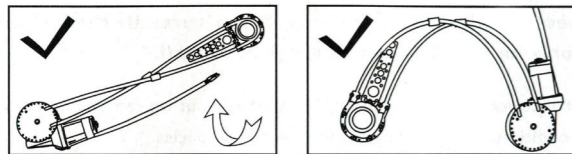
I. POPIS MONTÁŽE

Aby bylo možné zařízení nainstalovat do vašeho vozidla, dbejte na to, aby byli splněné následovné podmínky:

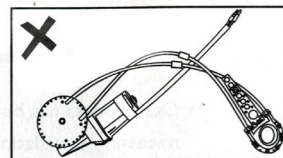
- Odstraňte dveřní kliku a dveřní panel (čalounění dveří) a zkontrolujte, zda je uvnitř dveří dostatečný prostor pro umístění mechanismu.
- Po odstranění dveřní kliky se ujistěte, že minimální délka času stahování oken pod dveřním panelem je 12mm.
- Maximální výkon zařízení je navržený pro váhu okna do 3kg. Tento výkon je dostatečný pro většinu vozidel. Pokud máte jakékoli pochybnosti nebo se okna těžko ovládají, doporučujeme zkontrolovat jejich hmotnost.
- Před instalací zkontrolujte funkčnost a promazání pohyblivých částí stahování oken. Zkontrolujte také hlučnost manuálního stahování oken. Je nevyhnutelné eliminovat jakýkoli nepřírodní zvuk, protože elektrický mechanismus může hlučnost zvýraznit.

Možnosti překřížení a zahnutí mechanismu

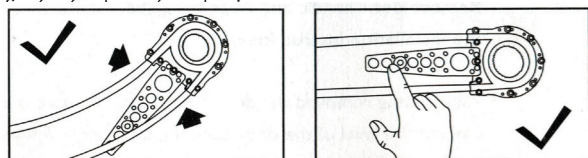
Na obrázcích jsou znázorněné překřížení a zahnutí mechanismu, které neovlivní



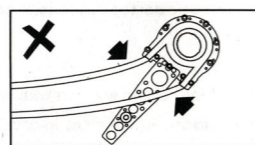
Při takovém dvojitém překřížení mechanismu je omezený jeho lehký chod a může dojít k poškození motoru, převodového mechanismu nebo nesprávné funkčnosti



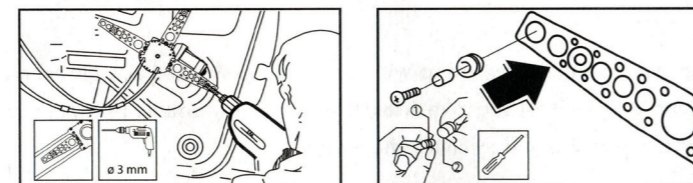
Uchycení mechanismu



Nesprávné uchycení mechanismu. Krycí část převodového lanka (bowden) nesmí být při vstupu do kovové části mechanismu zalomený, jak je to vidět na obrázku z důvodu jeho pozdějšího mechanického poškození a taktéž poškození převodového lanka.

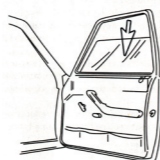


Namontujte k mechanismu držáky, kterými bude uchycený ve dveřích. Vyberte vhodné místo pro uchycení a označte si místa, kde vyvrtáte otvory. Otvory vyvrtájte vrtákem o průměru 3mm. Do otvoru na držáku, přes který bude přišroubovaný o dveře, vložte gumovou průchodku a kovovou vložku vsuňte do ní. Držáky přišroubujte samořeznými šroubky do uchytačacích plíšků.



II. MONTÁŽ SYSTÉMU

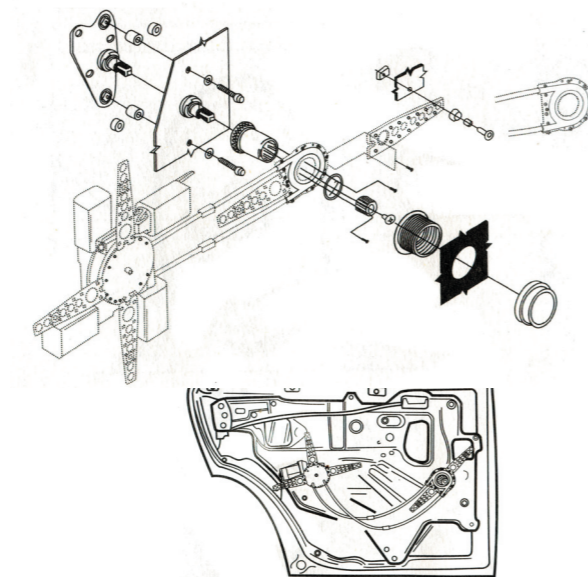
- Stáhněte okno.



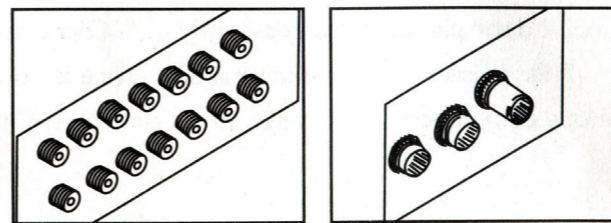
- Odstraňte kliku manuálního stahování okna.
- Na dveřní panel nalepte nálepku označující otvor pro kliku (podle obr.).



- Odstraňte dveřní panel.
- Opatrně odstraňte venkovní ochrannou fólii.
- Najděte vhodné umístění pro mechanismus pohonu.
- Zkontrolujte, který typ instalace je vhodný pro dveře ve vašem vozidle (zařízení má 2 symetrické pohony). Redukce bude vysunutá z dveřního panelu.
- Pro minimalizování vysunutí redukce z dveřního panelu, použijte podložky (bod A).
- Na upevnění motoru a mechanismu použijte přiložené nosné držáky.

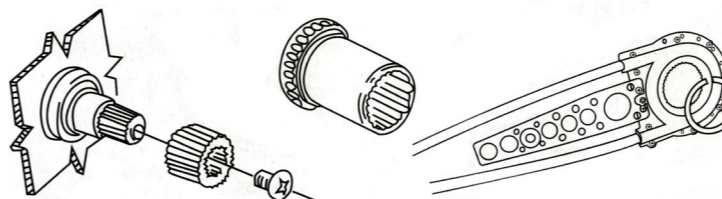


- Vyberte správný adaptér (podle tabulky) a redukcí.



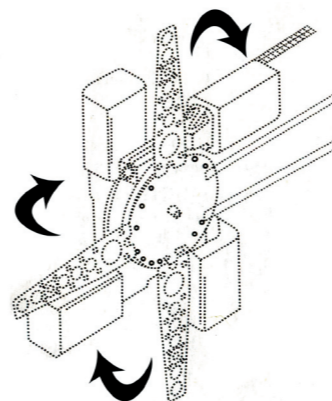
N.1	Alfa Romeo, Autobianchi, Bedford, DAF, Datsun, Fiat, Ford (CEE), Lancia, Mercedes, Nissan, Opel, Porsche, Saab, Subaru, Volkswagen
N.2	Aro, Citroen, Peugeot, Renault, Seat, Talbot
N.3	Audi, BMW, Fiat, Volvo, Ford (CEE), Porsche, Volkswagen
N.4	Austin, Rover
N.5	Vauxhall, Jaguar, Bedford, Rover
N.6	Ford (UK)
N.7	Opel
N.8	Daihatsu, Mitsubishi, Toyota, Suzuki, GM, Chevrolet, Pontiac
N.9	Honda
N.10	Mazda, Ford (USA)
N.11	Isuzu
N.12	Ford (USA)
N.13	Dodge, Chrysler

- Adaptér nasuňte na čep kliky. Pokud byla klikka přichycená pomocí šroubků, připevňte adaptér pomocí něj.
- Redukci vsuňte do smyčky na mechanismu pohonu a zajistěte pomocí pružiny.

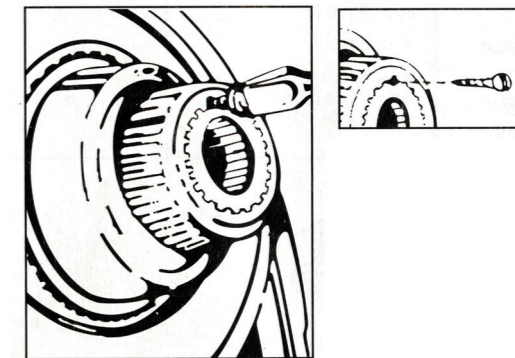


- Najděte vhodné umístění pro el. motor a upevněte ho pomocí nosných držáků.

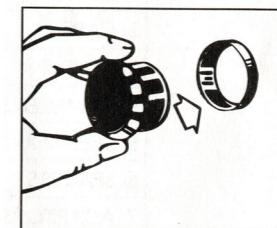
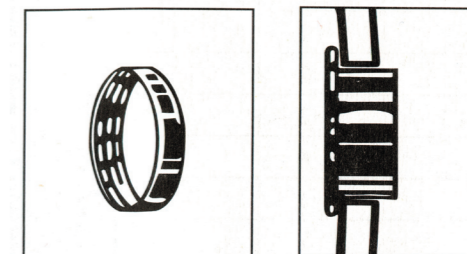
- Upozornění:** Jako první upevněte motor, až potom nasuňte smyčku pohonu na čep kliky.
- Pro jednodušší montáž je možné otočit el. motor vzhledem k pohonu. Odstraňte 7 šroubků, otočte el. motor do požadované pozice a přišroubujte nazpět (podle obr.).



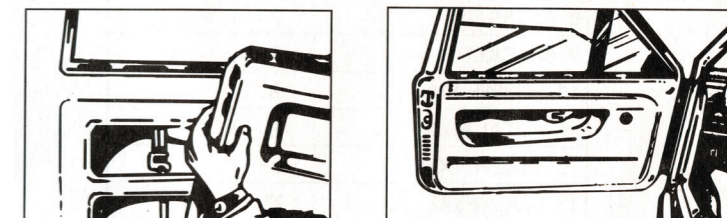
- Funkčnost mechanismu můžete vyzkoušet pomocí nouzové kliky.
- Nasuňte smyčku pohonu (s redukcí) na čep kliky (s adaptérem) a zajistěte pomocí šroubku.



- Pokud je to nevyhnutelné, zvětšete otvor v dveřním panelu (podle nálepky).
- Vyberte vhodnou průchodku a vložte ji do dveřního panelu.
- Vyberte vhodný kryt (nejnižší) a upevněte na průchodku.



- Pokud budete upevňovat spínače SW UNI 2 / SW UNI 4 na dveřní panel, natáhněte potřebnou kabeláž do dveří přes dveřní průchodku.
- Namontujte spínače SW UNI 2 / SW UNI 4.
- Zapojte kabeláž na spínače a motorek. Po zapojení celé elektroinstalace přezkoušejte správnou funkčnost systému.
- Upevněte dveřní panel na dveře.



Upozornění: Pokud dojde v zimním období k zamrznutí okna, nepokoušejte se ho otevřít pomocí elektrického ovládání, aby nedošlo k jeho poškození. Až po jeho úplném rozmrazení můžete elektrické ovládání znovu používat. V případě, že při používání elektrického ovládání oken je rychlost otevírání a zavírání oken výrazně nižší než to bylo při namontování, je potřebné promazat mechanismus pohybu okna, aby nedošlo k poškození elektrického ovládání oken.

TECHNICKÉ PARAMETRY	
Napájecí napětí	12V +/- 25%
Pracovní teplota	-30°C až +70°C
Max. pracovní proud	25 A
Max. váha okna	3kg